

Zawór kulowy serii DG5 ze zredukowanymi martwymi przestrzeniami

Nr części Part no.	Opis	Description	Materiał		
			DG166663**TP	DG166663**TKP	DG566663**TP
1	Korpus	Body	1.4408		
2	Przylącze	End cap	1.4408	1.4408	1.4408
3	Kula	Ball	1.4408		
4	Walek sterujący	Stem	1.4542		
5*	Pierścień osadzenia	Seat	PTFE / szkło PTFE / glass	PTFE / węgiel PTFE / carbon	PTFE / szkło (ze zredukowanymi martwymi strefami)
6*	Uszczelni. wałka sterując.	Stem packing	PTFE		
7*	Tarcza ślizgowa	Thrust washer	PTFE / węgiel - PTFE / carbon		
8*	Uszczelnienie pierwot.	Primary sealing	PTFE / szkło - PTFE / glass		
9*	Tarcza naciskowa	Thrust washer	PTFE / węgiel - PTFE / carbon		
10	Dławica	Gland	1.4301		
11	Sprężyna krążkowa	Disc spring washer	1.4310		
14	Śruba cylindr/nakrętka	Cylinder screw / nut	DIN 912 / DIN 934 - A2 / Stainless steel		
16	Wykonanie antystat.	Antistatic device	1.4301		
17*	Uszczelnienie korpusu	Body seal	PTFE / szkło - PTFE / glass		
18	Śr. z dwustr. gwintem	Stud bolt	Stal k/o - A2 / Stainless steel		
19	Nakrętka sześciokątna	Hexagon nut	DIN 934 - A2 / Stainless steel		
20	Otwory dławicy	Gland flange	1.4308		
21	Śruba sześciokątna	Hexagon screw	DIN 933 - A2 / Stainless steel		
22	Płyta zderzakowa	Stop plate	1.4308		
23	Trójknik	T-piece	1.4308		
24	Rura	Pipe	Stal k/o / Stainless steel		
25	Śruba cylindryczna	Cylinder screw	DIN 912 - A2 / Stainless steel		
26	Tarcza	Washer	1.4301		

* = części zużywające się (zestaw naprawczy)

* = Wearing parts (repair kit)

** 1 = przyspawane kołnierze

** 1 = weld flanges

2 = krótka końcówka do wstawiania

2 = butt weld ends, short version

3 = końcówka gwintowana

3 = screwed ends

8 = końcówka do wstawiania orbitalnego

8 = orbital weld ends

Wybór innego materiału na zapytanie
Other materials available

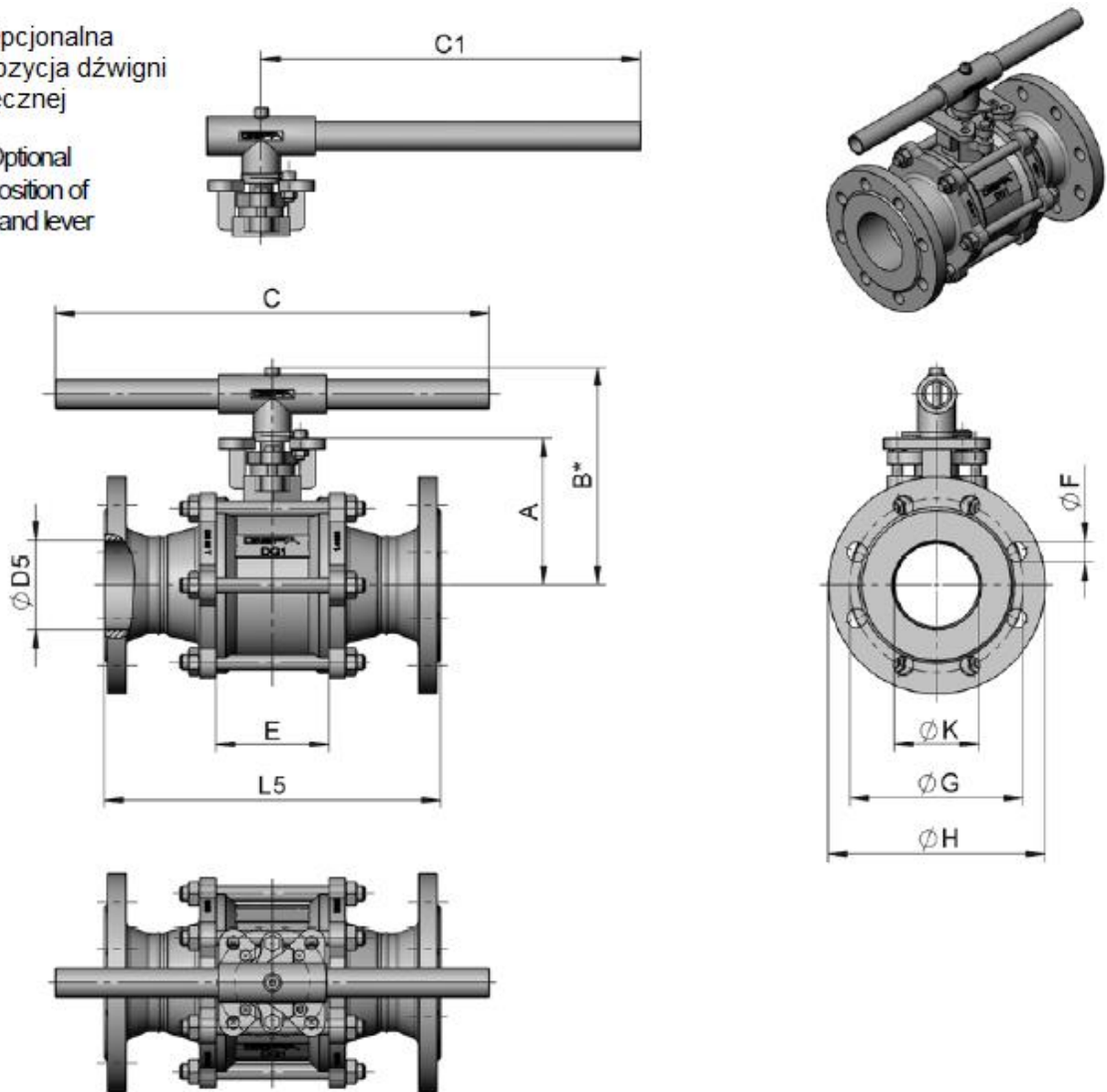
Wymiary zaworu kulowego serii DG1/DG5 z kołnierzami z pełnym przelotem DN 65 – DN 100

Przyłącze napędu wg DIN 3337 / ISO 5211 – patrz karta katalogowa „Przyłącze napędu”
Mounting plate acc. to DIN 3337 / ISO 5211 – see data sheet „Mounting plate”

Długość zabudowy: EN 558-1 Rząd 1 (DIN3202 – F1) / Face to face dimension: EN 558-1 line 1 (DIN3202 – F1)

Opcjonalna
pozycja
dźwigni
ręcznej

Optional
position of
hand lever

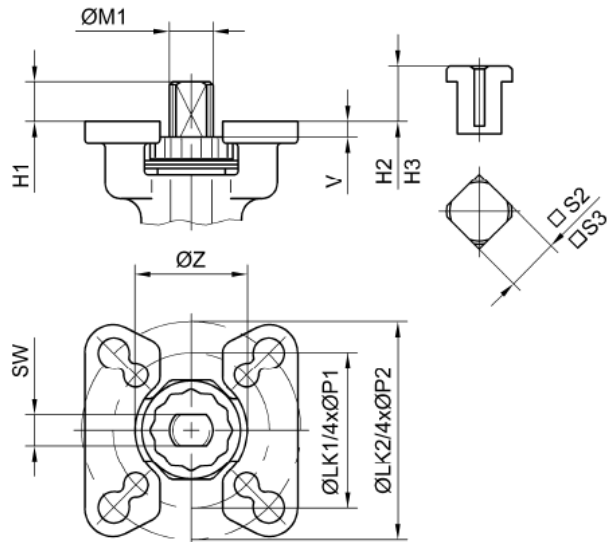
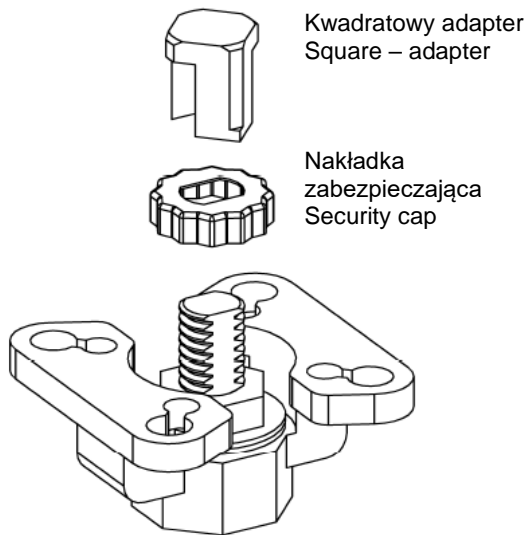


DN	NPS	PN	A	B*	C	C1	ØD5	E	ØF	ØG	ØH	ØK	L5	kg
65	2 1/2"	10 - 16	124	191	400	350	70,3	87	4x18**	145	185	65	290	18,9
80	3"		135	202	400	350	82,5	104	8x18	160	200	80	310	25,8
100	4"		149	216	500	450	107,1	125	8x18	180	220	100	350	35,9
65	2 1/2"	25 - 40	124	191	400	350	70,3	87	8x18	145	185	65	290	19,9
80	3"		135	202	400	350	82,5	104	8x18	160	200	80	310	27,8
100	4"		149	216	500	450	107,1	125	8x22	190	235	100	350	39,9

Waga zawiera dźwignię ręczną / Weight including hand lever

* Opcja: długość powiększona o 100 mm dla izolacji
length increased by 100 mm for insulation

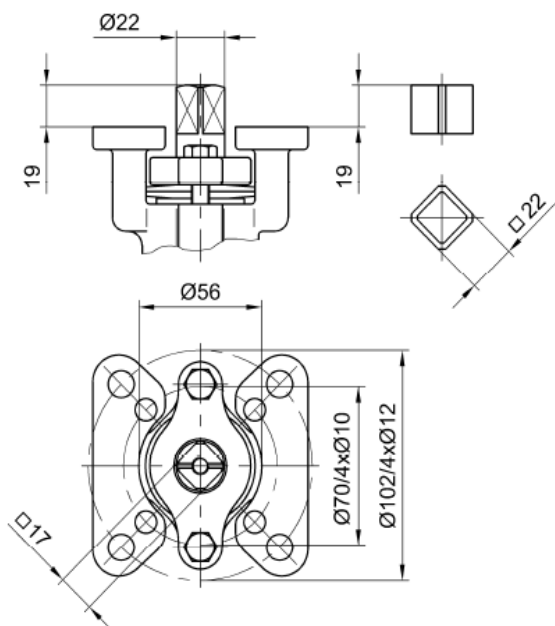
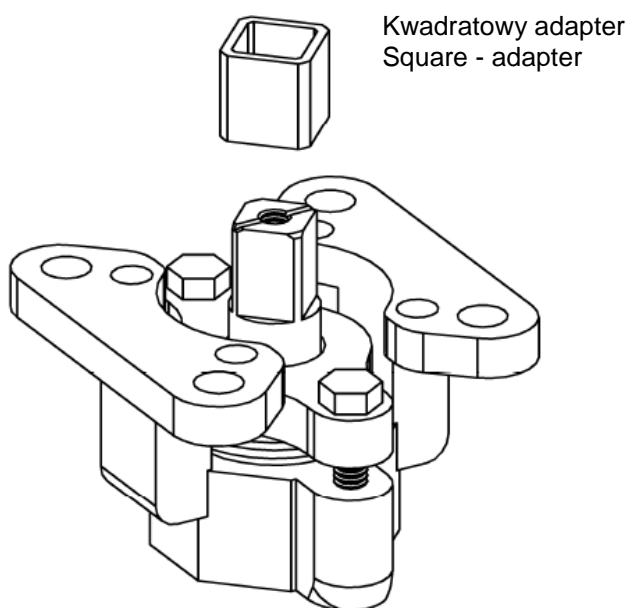
** Opcja: przyłącze kołnierzowe 8x18 / flange connection 8x18



DG1		FG										Kwadratowy adapter / Square-adapter				
DN (F)	DN (R)	DN (F)	H1	LK1	LK2	ØM1	ØP1	ØP2	SW	V	ØZ	DIN 3337 ISO 5211	□S2	H2	□S3	H3
8 / 10	15	-	7	36	42	8	6	6	5,5	3,5	26	F03/F04	9	10	11	12
15 - 25	20 - 32	15 / 20	8	42	50	9	6	7	7	3	26	F04/F05	11	12	14	16
32 / 40	40 / 50	25 / 32	9	42	50	11	6	7	8	3,5	31	F04/F05	11	12	14	16
50	65	40 / 50	13	50	70	14	7	9	10	4,5	36	F05/F07	14	16	17	19

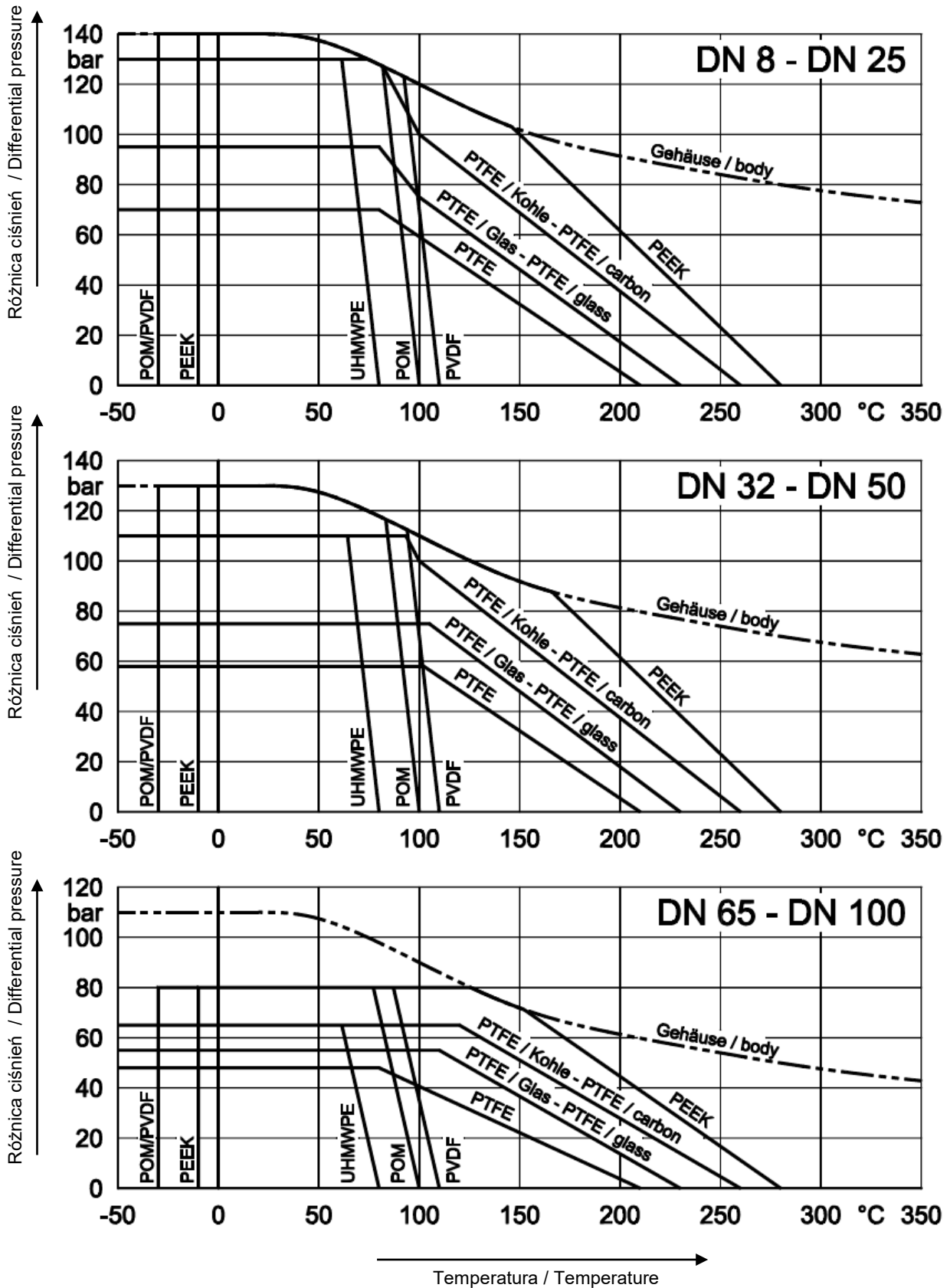
(F) = pełny przelot / full bore

(R) = zredukowany przelot / reduced bore



DG1: DN 65 (F) - DN 100 (F)
 DN 80 (R) - DN 150 (R)
 FG: DN 65 (F) - DN 100 (F)

DIN 3337 / ISO 5211: F07 / F10



Momenty obrotowe pełny przelot [Nm]
Torques full bore [Nm]

DN	Ciśnienie robocze / Working pressure			
	0 bar	25 bar	50 bar	125/63 bar
8	5,5	5,9	6,5	7,5
10	5,5	5,9	6,5	7,5
15	9	9,4	10	11
20	12	12,4	13	14,5
25	14	14,6	15,4	18,5
32	18	18,8	20	23
40	20	21,4	23,5	29,5
50	35	39	45	58
65	75	84	97	125
80	90	100	116	150
100	135	151	175	225

Momenty obrotowe zredukowany przelot [Nm]
Torques reduced bore [Nm]

DN	Ciśnienie robocze / Working pressure			
	0 bar	25 bar	50 bar	125/63 bar
15	5,5	5,9	6,5	7,5
20	9	9,4	10	11
25	12	12,4	13	14,5
32	14	14,6	15,4	18,5
40	18	18,8	20	23
50	20	21,4	23,5	29,5
65	35	39	45	58
80	75	84	97	125
100	90	100	116	150
150	135	151	175	225

Momenty obrotowe odnoszą się do pierścienia osadzenia wykonanego z PTFE, PTFE/szkló lub PTFE/węgiel. W przypadku zaworów kulowych z pierścieniem osadzenia z PEEK podane wartości momentu obrotowego należy zwiększyć o 1,5.

Podane wartości to wartości momentów zerwania dla wody w temperaturze otoczenia.

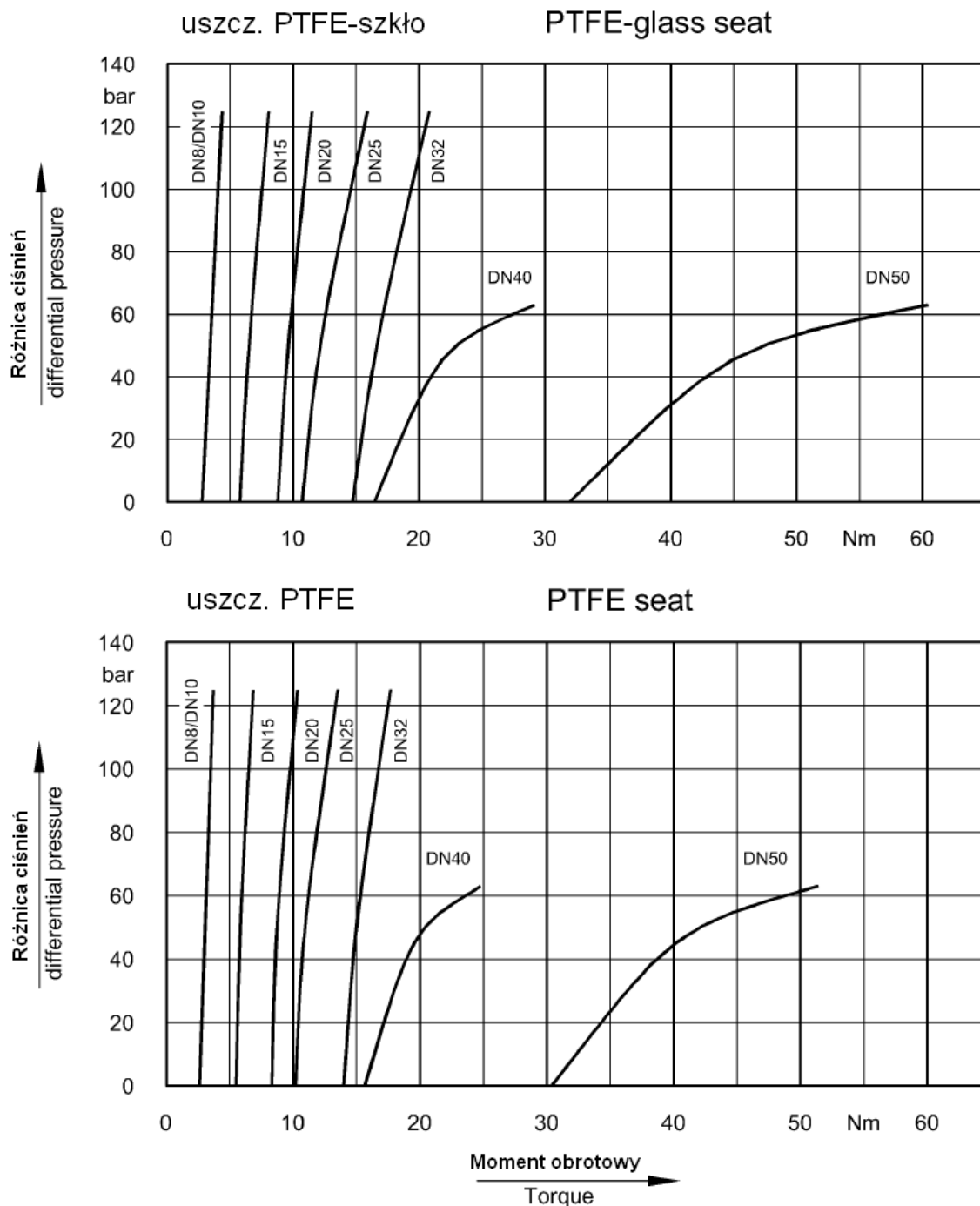
Momenty zerwania mogą różnić się w zależności od medium, temperatury i częstotliwości użycia.

Torques refer to ball valves with seats made of PTFE, PTFE/glass or PTFE/carbon.

For ball valves with PEEK seats, the specified torques must be increased by the factor 1,5.

The mentioned values are breakaway torques, based on medium water at ambient temperature.

The breakaway torques may vary acc. to medium, temperature and frequency of operations.



Moment obrotowy odnosi się do zaworów kulowych o pełnym przelocie. Dla zaworów kulowych o zredukowanym przelocie dobieramy mniejszą średnicę nominalną. Podane wartości są momentami obrotowymi dla wody o temperaturze otoczenia. Momenty obrotowe możemy dopasować do medium, temperatury i częstotliwości użycia.

Torques refer to ball valves with full bore. Torques for ball valves with reduced bore: see next smaller size. The mentioned valves are breakaway torques, based on medium water at ambient temperature. The breakaway torques may vary acc. to medium, temperature and frequency of operations.